

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 323

fyrtiosjunde årgången

26 oktober 2004

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1848/2004 av den 25 oktober 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 1

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1849/2004 av den 21 oktober 2004 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen** ..... 3

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1850/2004 av den 25 oktober 2004 om ändring av förordning (EG) nr 1117/2004 om fastställande av växelkursen för 2004 för vissa direktstöd och åtgärder av strukturell eller miljömässig karaktär i Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien** ..... 5

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1851/2004 av den 25 oktober 2004 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung <sup>(1)</sup>** ..... 6

Kommissionens förordning (EG) nr 1852/2004 av den 25 oktober 2004 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan ..... 9

★ **Rådets förordning (EG) nr 1853/2004 av den 25. oktober 2004 om ytterligare restriktiva åtgärder mot Burma/Myanmar och om ändring av förordning (EG) nr 798/2004** ..... 11

#### Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen

★ **Rådets gemensamma ståndpunkt 2004/730/GUSP av den 25 oktober 2004 om ytterligare restriktiva åtgärder mot Burma/Myanmar och om ändring av gemensam ståndpunkt 2004/423/GUSP** ..... 17

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1848/2004**

av den 25 oktober 2004

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 oktober 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 25 oktober 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	47,4
	204	43,6
	624	74,2
	999	55,1
0707 00 05	052	97,0
	999	97,0
0709 90 70	052	84,0
	204	39,5
	628	48,8
	999	57,4
0805 50 10	052	54,9
	388	56,2
	524	66,0
	528	40,9
	999	54,5
0806 10 10	052	95,5
	400	177,2
	999	136,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	60,2
	400	94,0
	404	80,2
	512	107,5
	720	100,8
	800	212,5
	804	77,7
	999	104,7
0808 20 50	052	97,5
	388	105,3
	720	75,4
	999	92,7

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1849/2004**  
**av den 21 oktober 2004**  
**om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.1 a i denna, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.
- (2) I förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna regler fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen och dessa regler gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till denna och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna regler måste de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen som är bifogad den här förordningen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 med de motiveringar som ges i kolumn 3.
- (4) Det är lämpligt att bindande klassificeringsbesked som utfärdas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende

varuklassificeringen i Kombinerade nomenklaturen och som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberopas av innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen<sup>(2)</sup>, under en period av tre månader.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

*Artikel 2*

Bindande klassificeringsbesked som utfärdas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning kan fortfarande åberopas enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av tre månader.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1558/2004 (EUT L 283, 2.9.2004, s. 7).

<sup>(2)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Anslutningsakten från 2003.

## BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>En desktopprojektor arbetande med hjälp av en flytkristallanordning med vilken data och bilder kan visas på en stor skärm eller en vägg från ett visst avstånd.</p> <p>Den kan kopplas till en automatisk databehandlingsmaskin och har en videoingång för återgivning av bilder från olika videokällor, t.ex. en videobandspelare eller en videokamera.</p>	8528 30 05	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 3 c och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 8528, 8528 30 och 8528 30 05.</p> <p>Apparaten kan anses som en separat enhet för en maskin för automatisk databehandling enligt nummer 8471 eller en videoprojektor enligt nummer 8528.</p> <p>Ingen av dessa funktioner ger apparaten dess huvudsakliga funktion.</p> <p>Härav följer att den skall klassificeras under nummer 8528 vilket är nämnt sist i nummerföljd bland de som likvärdigt kan komma ifråga.</p>

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1850/2004****av den 25 oktober 2004****om ändring av förordning (EG) nr 1117/2004 om fastställande av växelkursen för 2004 för vissa direktstöd och åtgärder av strukturell eller miljömässig karaktär i Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 751/2004 av den 22 april 2004 om fastställande av vissa avgörande händelser för växelkursen för 2004 för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien till följd av deras anslutning till Europeiska unionen<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 1 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Den växelkurs som anges i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 1117/2004<sup>(2)</sup> gäller för de stödordningar för vilka, i enlighet med förordning (EG) nr 751/2004, den avgörande händelsen för växelkursen i ovannämnda medlemsstater har fastställts till den 1 maj 2004.
- (2) Till följd av att förordning (EG) nr 751/2004 har ändrats genom förordning (EG) nr 1843/2004 skall den avgörande händelsen för den växelkurs som skall tillämpas för 2004 i Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien för omräkning till nationell valuta av arealstödet för nötter enligt

avdelning IV kapitel 4 i rådets förordning (EG) nr 1782/2003<sup>(3)</sup>, som inför gemensamma bestämmelser för systemen för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och upprättar vissa stödssystem för jordbrukare och ändrar vissa förordningar, vara den dag då anslutningsfördraget från 2003 trädde i kraft.

- (3) I förordning (EG) nr 1117/2004 hänvisas det inte till det arealstöd för nötter som föreskrivs i avdelning IV kapitel 4 i förordning (EG) nr 1782/2003. De växelkurser som fastställs i bilagan till den förordningen bör dock gälla även för arealstödet för nötter.
- (4) Förordning (EG) nr 1117/2004 bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I artikel 1 första stycket i förordning (EG) nr 1117/2004 skall följande läggas till som led e:

”e) Det arealstöd för nötter som föreskrivs i avdelning IV kapitel 4 i förordning (EG) nr 1782/2003.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 118, 23.4.2004, s. 19. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1843/2004 (EUT L 322, 23.10.2004, s. 10).

<sup>(2)</sup> EUT L 217, 17.6.2004, s. 8.

<sup>(3)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 864/2004 (EUT L 161, 30.4.2004, s. 48).

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1851/2004

av den 25 oktober 2004

**om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 7 och 8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med förordning (EEG) nr 2377/90 bör gränsvärden för högsta tillåtna halt av restmängder fastställas för samtliga farmakologiskt verksamma ämnen som används inom gemenskapen i veterinärmedicinska läkemedel avsedda att ges till livsmedelsproducerande djur.
- (2) Gränsvärden för högsta tillåtna halt av restmängder bör fastställas först efter det att Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel granskat all relevant information beträffande säkerheten i restmängderna av ämnet i fråga för den som konsumerar livsmedel av animaliskt ursprung samt restmängdernas inverkan på den industriella bearbetningen av livsmedel.
- (3) Vid fastställandet av gränsvärden för högsta tillåtna halt av restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel av animaliskt ursprung krävs att de djurarter anges i vilka restmängder kan förekomma, det livsmedel som erhålls från det behandlade djuret ("målvävnad") samt det slags restmängd som är relevant för övervakningen av restmängder ("restmarkör").
- (4) Vid kontroll av restmängder bör enligt tillämplig gemenskapslagstiftning gränsvärden för högsta tillåtna halt av restmängder vanligtvis fastställas för målvävnaderna lever eller njure. Vid internationell handel avlägsnas emellertid ofta lever och njure från slaktkroppen och gränsvärden för högsta tillåtna halt av restmängder bör därför alltid fastställas även för muskel- eller fettvävnader.
- (5) För veterinärmedicinska läkemedel avsedda för äggläggande fåglar, mjölkdjur eller honungsbin bör gränsvärden för högsta tillåtna halt av restmängder fastställas även för ägg, mjölk eller honung.

(6) I förordning (EEG) nr 2377/90 föreskrivs att fastställandet av gränsvärden för högsta tillåtna halt av restmängder inte på något sätt får påverka tillämpningen av annan berörd gemenskapslagstiftning.

(7) Med stöd av ett yttrande från Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel ändrades genom kommissionens förordning (EG) nr 997/1999<sup>(2)</sup> bilaga III till förordning (EEG) nr 2377/90 så att provisoriska gränsvärden för högsta tillåtna halt av restmängder för morantel infördes för att göra det möjligt att fullborda vetenskapliga studier av i synnerhet restmarkören och analysmetoden för bestämning av restmängder av morantel i målvävnaderna. Giltighetstiden för dessa gränsvärden för högsta tillåtna halt av restmängder förlängdes därefter genom kommissionens förordning (EG) nr 1322/2001<sup>(3)</sup> för att ge den sökande mer tid att fullborda de begärda studierna.

(8) De begärda uppgifterna om restmarkören och analysmetoden utvärderades av Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel och befanns inte helt förenliga med kraven i volym 8 i "Rules Governing Medicinal Products in the European Union" (Regler för läkemedel i Europeiska unionen). Metoden ansågs inte desto mindre fullt godtagbar för muskler och mjölk och endera av njure eller lever av nötboskaps- och fårarter. Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel föreslog därefter att morantel skulle införas i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 med motiveringen att restmängder av morantel utsöndras snabbt och att fastställandet av gränsvärden för högsta tillåtna halt av restmängder därför inte krävs för skydd av folkhälsan.

(9) Då restmängder av morantel i livsmedel från behandlade djur kan överskrida det godtagbara dagliga intaget 24 timmar efter behandlingen, ses det av konsumentssäkerhetsskäl och för att göra det möjligt att fastställa lämpliga karenstider för veterinärmedicinska läkemedel som innehåller morantel som nödvändigt att upprätta gränsvärden för högsta tillåtna halt av restmängder med beaktande av de gränsvärden för högsta tillåtna halt av restmängder som tidigare upprättats.

(10) Morantel är ett farmakologiskt verksamt ämne mot inälvsmask som under avsevärd tid använts i veterinärmedicinska läkemedel för livsmedelsproducerande djurarter vid behandling av spolmaskar och bandmaskar. Med tanke på att resistens eventuellt kan utvecklas, anses det att tillgången till flervalsbehandling bör förbli möjlig.

<sup>(1)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1646/2004 (EUT L 296, 21.9.2004, s. 5).

<sup>(2)</sup> EGT L 122, 12.5.1999, s. 24.

<sup>(3)</sup> EGT L 177, 30.6.2001, s. 52.

- (11) Enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002<sup>(1)</sup> skall hänsyn vid riskhanteringen tas till resultaten av riskbedömningen och till andra faktorer av betydelse för det berörda ärendet såsom detektionsmetoder och genomförbarheten av kontroller i syfte att undvika risker från sådana ämnen. Det berörda gemenskapsreferenslaboratoriet har bekräftat att de metoder som föreslås av den sökande kan göras tillämpbara för bekräftande analyser av morantel i målvävnaderna.
- (12) Kommissionen anser det lämpligt att införa morantel i bilaga I för nötboskap och får för att skapa konsument-säkerhet och för att möjliggöra relevanta kontroller av morantel i livsmedel från behandlade djur.
- (13) En tidsfrist om 60 dagar bör anslås för denna förordnings ikraftträdande så att medlemsstaterna kan vidta eventuellt nödvändiga anpassningar av de tillstånd till utsläppande på marknaden av berörda veterinärmedicinska läkemedel som beviljats i enlighet med Europa-

parlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG om upprättande av gemenskapsregler för veterinärmedicinska läkemedel<sup>(2)</sup>.

- (14) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för veterinärmedicinska läkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den sextionde dagen efter det att den har offentliggjorts.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Olli REHN

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 31, 1.2.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 4642/2003 (EUT L 245, 29.9.2003, s. 4).

<sup>(2)</sup> EGT L 311, 28.11.2001, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/28/EG (EUT L 136, 30.4.2004, s. 58).



## BILAGA

Följande substans skall föras in i bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90:

2. Antiparasitära medel
  - 2.1 Medel mot endoparasiter
    - 2.1.7 Tetrahydropyrimider

Farmakologiskt verksamt ämne	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader
<b>"Morantel</b>	Summan av de restmängder som kan hydrolyseras till N-mety-1,3- propandiamin och uttryckas som morantelekvivalenter	Nötkreatur, får	100 µg/kg 100 µg/kg 800 µg/kg 200 µg/kg 50 µg/kg	Muskel Fett Lever Njure Mjöljk"

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1852/2004****av den 25 oktober 2004****om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.2 a i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 2.2 och artikel 3 i ovan nämnda förordning (EEG) nr 4088/87 skall gemenskapens import- och producentpriser fastställas var fjortonde dag för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor och de skall tillämpas två veckor i taget. Enligt artikel 1b i kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 av den 17 mars 1988 om vissa tillämpningsföreskrifter för systemet för import till gemenskapen av vissa blomsterprodukter med ur-

sprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan<sup>(2)</sup>, skall dessa priser för tvåveckorsperioder fastställas på grundval av viktade uppgifter som lämnas av medlemsstaterna. Det är viktigt att dessa fastställs utan dröjsmål för att tillämpliga tullar skall kunna fastställas. Det är därför lämpligt att föreskriva att denna förordning omedelbart träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De producent- och importpriser i gemenskapen för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor som avses i artikel 1b i förordning (EEG) nr 700/88 för en tvåveckorsperiod fastställs i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 oktober 2004.

Den skall tillämpas från den 27 oktober till den 9 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 oktober 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 382, 31.12.1987, s. 22. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 (EGT L 177, 5.7.1997, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 72, 18.3.1988, s. 16. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 (EGT L 289, 22.10.1997, s. 1).

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 25 oktober 2004 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan

(EUR/100 enheter)

Period: den 27 oktober till den 9 november 2004

Gemenskapens producentpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
	14,68	12,02	28,91	12,93
Gemenskapens importpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
Israel	—	—	—	—
Marocko	—	—	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordanien	—	—	—	—
Västbanken och Gazaremsan	—	—	—	—

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1853/2004

av den 25. oktober 2004

## om ytterligare restriktiva åtgärder mot Burma/Myanmar och om ändring av förordning (EG) nr 798/2004

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60 och 301,

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2004/730/GUSP av den 25. oktober 2004 om ytterligare restriktiva åtgärder mot Burma/Myanmar och om ändring av gemensam ståndpunkt 2004/423/GUSP<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Den 28 oktober 1996 införde rådet, på grund av sin oro över bristen på framsteg när det gäller demokratiseringen och över de fortsatta kränkningarna av de mänskliga rättigheterna i Burma/Myanmar, genom gemensam ståndpunkt 1996/635/GUSP<sup>(2)</sup>, vissa restriktiva åtgärder mot Burma/Myanmar. Mot bakgrund av att de burmesiska myndigheterna fortsätter sina grova och systematiska kränkningar av de mänskliga rättigheterna, i synnerhet genom sitt kontinuerliga och skärpta förtryck av de medborgerliga och politiska rättigheterna, och att samma myndigheter underlåter att vidta åtgärder i riktning mot demokrati och försoning, har de restriktiva åtgärderna mot Burma/Myanmar förlängts flera gånger, senast genom gemensam ståndpunkt 2004/423/GUSP<sup>(3)</sup>. Några av de restriktiva åtgärder som införts mot Burma/Myanmar genomfördes på gemenskapsnivå genom rådets förordning (EG) nr 798/2004 av den 26 april 2004 om förlängning av de restriktiva åtgärderna mot Burma/Myanmar och om upphävande av förordning (EG) nr 1081/2000.<sup>(4)</sup>

(2) På grund av det aktuella politiska läget i Burma/Myanmar, vilket exemplifieras av de militära myndigheternas underlåtenhet att frisläppa Daw Aung San Suu Kyi och andra medlemmar av National League for Democracy (NLD), och inte heller andra politiska fångar och underlåtenheten att tillåta ett äkta och öppet nationalkonvent, samt med tanke på de fortsatta trakasserier mot NLD

och andra organiserade politiska rörelser, vidhålls och skärps i enlighet med gemensam ståndpunkt 2004/730/GUSP de restriktiva åtgärder som införts mot Burma/Myanmar genom gemensam ståndpunkt 2004/423/GUSP, och kompletteras bl.a. med ett förbud mot att bevilja lån eller krediter till och att förvärva eller utöka en andel i burmesiska statsägda företag. Förbudet bör inte påverka genomförandet av därmed sammanhängande skyldigheter som härrör från befintliga kontrakt eller avtal, men ingående av nya kontrakt eller avtal på områden som omfattas av denna förordning, eller förlängning av befintliga kontrakt eller avtal sedan de löpt ut bör förbjudas efter det att förordningen har trätt i kraft.

(3) Dessa åtgärder ligger inom fördragets tillämpningsområde och därför behövs det, i syfte att undvika snedvridning av konkurrensen, gemenskapslagstiftning för att för gemenskapens vidkommande genomföra dem.

(4) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall vara verkningfulla bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

(5) Förordning (EG) nr 798/2004 bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 798/2004 ändras på följande sätt:

1. Följande artikel skall införas:

”Artikel 8a

1. Följande skall vara förbjudet:

a) beviljande av alla slags lån eller krediter till burmesiska statsägda företag vilka förtecknas i bilaga IV, alternativt förvärv av obligationer, inlåningsbevis, köpoptioner eller förlagsbevis utfärdade av dessa företag,

<sup>(1)</sup> Se sidan 17 i detta nummer av EUT.

<sup>(2)</sup> EGT L 287, 8.11.1996, s. 1. Gemensamma ståndpunkten upphävd och ersatt genom gemensam ståndpunkt 2003/297/GUSP (EUT L 106, 29.4.2003, s. 36).

<sup>(3)</sup> EUT L 125, 28.4.2004, s. 61. Gemensamma ståndpunkten ändrad genom gemensam ståndpunkt 2004/730/GUSP.

<sup>(4)</sup> EUT L 125, 28.4.2004, s. 4. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1517/2004 (EUT L 278, 27.8.2004, s. 18).

b) förvärv eller utökning av en andel i burmesiska statsägda företag vilka förtecknas i bilaga IV, inklusive fullständigt förvärv av sådana företag och förvärv av andelar och värdepapper som motsvarar andelar.

2. Det skall vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå bestämmelserna i punkt 1.

3. Punkt 1 skall inte påverka genomförandet av handelsavtal om leverans av varor eller tjänster på sedvanliga kommersiella betalningsvillkor och inte heller vanliga kompletterande överenskommelser i samband med genomförandet av dessa avtal, t.ex. exportkreditförsäkringar.

4. Bestämmelserna i punkt 1 a skall inte påverka genomförandet av en skyldighet i enlighet med kontrakt eller avtal som har ingåtts före denna förordnings ikraftträdande.

5. Bestämmelserna i punkt 1 b skall inte förhindra en utökning av en andel i burmesiska statsägda företag vilka förtecknas i bilaga IV, om sådan utökning är obligatorisk enligt ett avtal som har ingåtts med det berörda burmesiska statsägda företaget före denna förordnings ikraftträdande. Behörig myndighet enligt förteckning i bilaga II samt kommissionen skall underrättas före en sådan transaktion. Kommis-

sionen skall underrätta behöriga myndigheter i övriga medlemsstater.”

2. Artikel 12 skall ersättas med följande:

”Artikel 12

Kommissionen skall bemyndigas att

- a) ändra bilaga II på grundval av de upplysningar som lämnas av medlemsstaterna, och
- b) ändra bilagorna III och IV på grundval av beslut som fattas rörande bilagorna I och II till gemensam ståndpunkt 2004/423/GUSP, ändrad genom gemensam ståndpunkt 2004/730/GUSP. (\*)

(\*) EUT L 323, 26.10.2004, s. 17.”

3. Den bilaga som återfinns i bilagan till denna förordning skall läggas till.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 25 oktober 2004

På rådets vägnar

R. VERDONK

Ordförande

## BILAGA

## "BILAGA IV

## Förteckning över de burmesiska statsägda företag som avses i artikel 8 a

Namn	Adress	Direktörens namn
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD</b>		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	MAJ-GEN WIN HLAING, MANAGING DIRECTOR
<b>A. MANUFACTURING</b>		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2ND FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2ND FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, NO 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	COL MAUNG MAUNG AYE, MANAGING DIRECTOR
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVE-STOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
<b>B. TRADING</b>		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	COL MYINT AUNG, MANAGING DIRECTOR
<b>C. SERVICES</b>		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG-GEN WIN HLAING AND U TUN KYI, MANAGING DIRECTORS
2. BANDoola TRANSPORTATION CO. LTD	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	COL MYO MYINT, MANAGING DIRECTOR

Namn	Adress	Direktörens namn
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26, SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PADEBAN TSP, YANGON	
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
JOINT VENTURES AND SUBSIDIARIES		
A. MANUFACTURING		
1. MYANMAR SEGAL INTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U BE AUNG, MANAGER
2. MYANMAR DAEWOO INTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL MYANMAR PRIVATE LTD	NO 38, VIRGINIA PARK, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	NO 45, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	RETD LT-COL MAUNG MAUNG AYE, CHAIRMAN
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD	PLOT 22, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT NO 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT NO 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO AND/OR LT-COL TUN MYINT, MANAGING DIRECTOR
9. MERCURY RAY MANUFACTURING LTD	PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U NYO MIN OO
10. MYANMAR HWA FU INTERNATIONAL LTD	NO 3, MAIN ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	

Namn	Adress	Direktörens namn
11. MYANMAR MA MEE DOUBLE DECKER CO. LTD	PLOT 41, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
12. MYANMAR SAM GAUNG INDUSTRY LTD	NO 6/A, PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
13. MYANMAR TOKIWA CORP.	44B/NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
14. MYANMAR KUROSAWA TRUST CO. LTD	22, PYAY ROAD, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	
<b>B. TRADING</b>		
1. DIAMOND DRAGON (SEIN NAGA) CO. LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
<b>C. SERVICES</b>		
1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, CHAIRMAN
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	NO 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
3. MYANMAR CEMENT LTD		
4. MYANMAR HOTEL AND CRUISES LTD	RM. 814/815, TRADER'S HOTEL, 223, SULE PAGODA ROAD, YANGON	
<b>II. MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)</b>		
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL YE HTUT OR BRIG-GEN KYAW WIN, MANAGING DIRECTOR
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35TH STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, GENERAL MANAGER
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE



Namn	Adress	Direktörens namn
3. DAGON BREWERY	555/B, NO 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/ YWAMA)	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	NO 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW"	

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

## RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2004/730/GUSP

av den 25 oktober 2004

### om ytterligare restriktiva åtgärder mot Burma/Myanmar och om ändring av gemensam ståndpunkt 2004/423/GUSP

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15, och

av följande skäl:

- (1) Den 26 april 2004 antog rådet gemensam ståndpunkt 2004/423/GUSP<sup>(1)</sup> om förlängning av restriktiva åtgärder mot Burma/Myanmar.
- (2) På grund av det aktuella politiska läget i Burma/Myanmar, vilket exemplifieras av de militära myndigheternas underlåtenhet att frige Daw Aung San Suu Kyi och andra medlemmar av National League for Democracy (NLD) liksom andra politiska fångar samt underlåtenheten att tillåta ett äkta och öppet nationalkonvent, och med tanke på de fortsatta trakasserierna av NLD och andra organiserade politiska rörelser, finner rådet det nödvändigt, vilket noterades i slutsatserna av den 13 september 2004, att införa ytterligare åtgärder utöver dem som ingår i gemensam ståndpunkt 2004/423/GUSP mot militärregimen i Burma/Myanmar, mot dem som drar den största fördelen av dess vanstyre samt mot dem som aktivt obstruerar arbetet med nationell försoning, respekt för mänskliga rättigheter och demokrati.
- (3) Följaktligen bör dessa åtgärder utvidgas till att omfatta militärer i aktiv tjänst med brigadgenerals rang och högre samt deras familjemedlemmar och det bör införas ett förbud mot att göra finansiella lån eller krediter tillgängliga för burmesiska statsägda företag och att förvärva eller utöka en andel i sådana företag.
- (4) I händelse av väsentliga förbättringar av den samlade politiska situationen i Burma/Myanmar kommer inte bara ett upphävande av dessa restriktiva åtgärder utan även ett gradvist återupptagande av samarbetet med Burma/Myanmar att övervägas, sedan rådet gjort en bedömning av utvecklingen.

- (5) Insatser krävs från gemenskapen för att genomföra vissa av dessa åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Gemensam ståndpunkt 2004/423/GUSP ändras på följande sätt:

1. Artikel 5 skall ersättas med följande:

#### "Artikel 5

Icke-humanitärt bistånd eller icke-humanitära utvecklingsprogram skall avvecklas. Undantag skall göras för projekt och program till förmån för

- a) mänskliga rättigheter, demokrati, god offentlig förvaltning, konfliktförebyggande samt uppbyggnad av det civila samhällets kapacitet,
- b) hälsa och utbildning, lindring av fattigdomen och i synnerhet insatser för att tillgodose grundläggande behov och uppehälle för de fattigaste och mest sårbara befolkningsgrupperna,
- c) miljöskydd, och särskilt program som avser problem med icke hållbar, alltför stor skogsavverkning som leder till avskogning.

Programmen och projekten bör genomföras genom FN-organ, icke-statliga organisationer och genom decentraliserat samarbete med lokala civila förvaltningar. I detta sammanhang kommer Europeiska unionen att fortsätta att med den burmesiska regeringen diskutera dess ansvar för att göra större ansträngningar för att uppnå FN:s millennieutvecklingsmål.

Program och projekt bör i möjligaste mån definieras, övervakas, drivas och utvärderas i samråd med det civila samhället och alla demokratiska grupper, inklusive National League for Democracy."

<sup>(1)</sup> EUT L 125, 28.4.2004, s. 61.

## 2. Artikel 6.1 skall ersättas med följande:

"1. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom deras territorium för

a) högt uppsatta medlemmar i Statens råd för fred och utveckling (SPDC), burmesiska myndigheter med ansvar för turism, högt uppsatta medlemmar av militären, regeringen eller säkerhetsstyrkorna som utformar, genomför eller drar nytta av den politik som hindrar Burma/Myanmars övergång till demokrati, samt för deras familjemedlemmar. Dessa fysiska personer finns på förteckningen i bilaga I.

b) burmesiska militärer i aktiv tjänst med brigadgenerals rang och högre samt deras familjemedlemmar. De skall föras upp på förteckningen i bilaga I i enlighet med det förfarandet i artikel 9."

## 3. Artikel 7 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör enskilda medlemmar i Burma/Myanmars regering och fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med dem och som förtecknas i bilaga I, skall frysas."

b) Följande punkter skall läggas till:

"5. Följande skall vara förbudet:

a) Beviljande av lån eller krediter till burmesiska statsägda företag vilka förtecknas i bilaga II eller förvärv av obligationer, inlåningsbevis, optioner eller förlagsbevis utfärdade av dessa företag.

b) Förvärv eller utökning av en andel i burmesiska statsägda företag vilka förtecknas i bilaga II, inklusive fullständigt förvärv av sådana företag och förvärv av andelar och värdepapper som motsvarar andelar.

6. a) Bestämmelserna i punkt 5 a skall inte påverka genomförandet av en skyldighet i enlighet med kontrakt eller avtal som har ingåtts före denna gemensamma ståndpunkts ikraftträdande.

b) Förbudet i punkt 5 b skall inte förhindra en utökning av en andel i burmesiska statsägda företag vilka förtecknas i bilaga II, om en sådan utökning är obligatorisk enligt ett avtal som har ingåtts med det berörda burmesiska statsägda företaget före denna gemensamma ståndpunkts ikraftträdande."

## 4. Artikel 9 skall ersättas med följande:

"Artikel 9

Rådet skall, på förslag av en medlemsstat eller kommissionen, vid behov anta ändringar av förteckningen i bilaga I."

## 5. Artikel 10 skall ersättas med följande:

"Artikel 10

Denna gemensamma ståndpunkt skall tillämpas under en tolv månadersperiod. Den skall ses över kontinuerligt. Den skall förlängas eller vid behov ändras, i synnerhet när det gäller burmesiska statsägda företag som förtecknas i bilaga II, om rådet anser att målen inte har uppfyllts."

## 6. Bilagan skall betecknas "bilaga I".

7. En ny bilaga II skall läggas till i enlighet med bilagan till denna gemensamma ståndpunkt.

Artikel 2

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas.

Artikel 3

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Luxemburg den 25 oktober 2004.

På rådets vägnar

R. VERDONK

Ordförande

## BILAGA

## "BILAGA II

## Förteckning över de burmesiska statsägda företag som avses i artikel 7.5

Namn	Adress	Direktörens namn
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD</b>		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	MAJ-GEN WIN HLAING, MANAGING DIRECTOR
<b>A. MANUFACTURING</b>		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2ND FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2ND FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, NO 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	COL MAUNG MAUNG AYE, MANAGING DIRECTOR
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVE-STOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
<b>B. TRADING</b>		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	COL MYINT AUNG, MANAGING DIRECTOR
<b>C. SERVICES</b>		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG-GEN WIN HLAING AND U TUN KYI, MANAGING DIRECTORS
2. BANDoola TRANSPORTATION CO. LTD	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	COL MYO MYINT, MANAGING DIRECTOR

Namn	Adress	Direktörens namn
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26, SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PADEBAN TSP, YANGON	
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
JOINT VENTURES AND SUBSIDIARIES		
A. MANUFACTURING		
1. MYANMAR SEGAL INTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U BE AUNG, MANAGER
2. MYANMAR DAEWOO INTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL MYANMAR PRIVATE LTD	NO 38, VIRGINIA PARK, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	NO 45, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	RETD LT-COL MAUNG MAUNG AYE, CHAIRMAN
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD	PLOT 22, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT NO 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT NO 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO AND/OR LT-COL TUN MYINT, MANAGING DIRECTOR
9. MERCURY RAY MANUFACTURING LTD	PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U NYO MIN OO
10. MYANMAR HWA FU INTERNATIONAL LTD	NO 3, MAIN ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	

Namn	Adress	Direktörens namn
11. MYANMAR MA MEE DOUBLE DECKER CO. LTD	PLOT 41, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
12. MYANMAR SAM GAUNG INDUSTRY LTD	NO 6/A, PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
13. MYANMAR TOKIWA CORP.	44B/NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
14. MYANMAR KUROSAWA TRUST CO. LTD	22, PYAY ROAD, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	
<b>B. TRADING</b>		
1. DIAMOND DRAGON (SEIN NAGA) CO. LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
<b>C. SERVICES</b>		
1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, CHAIRMAN
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	NO 1, KONEMYINTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
3. MYANMAR CEMENT LTD		
4. MYANMAR HOTEL AND CRUISES LTD	RM. 814/815, TRADER'S HOTEL, 223, SULE PAGODA ROAD, YANGON	
<b>II. MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)</b>		
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL YE HTUT OR BRIG-GEN KYAW WIN, MANAGING DIRECTOR
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35TH STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, GENERAL MANAGER
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE

Namn	Adress	Direktörens namn
3. DAGON BREWERY	555/B, NO 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/ YWAMA)	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	NO 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW"	